

Vorlage zur Kenntnisnahme
für die Sitzung der Bezirksverordnetenversammlung am 22.06.2023

1. Gegenstand der Vorlage:

Vorlage zur Kenntnisnahme für die BVV,
Vorschläge von Bürgerinnen und Bürgern des Bezirkes Marzahn-Hellersdorf zum
Haushalt 2024/2025 (Bürgerhaushalt) - Vorschläge Bürgerbudget

2. Die BVV wird um Kenntnisnahme gebeten:

Basierend auf der Bezirksamtsvorlage Nr. 0203/VI „Konzept zur „Weiterführung des Bürgerhaushaltsverfahrens 2024/2025 im Bezirk Marzahn-Hellersdorf“ wurden Bürgerinnen und Bürger, gleichermaßen auch Kinder und Jugendliche, an der Aufstellung des Haushaltes für die Haushaltsjahre 2024/2025 beteiligt. Daraus resultierend wurden 120 Vorschläge (63 Vorschläge weniger als im Bürgerhaushalt 2022/2023) eingereicht und diese mit 1.092 abgegebenen Stimmen bewertet.

Bürgerinnen und Bürger hatten im Internet die Möglichkeit in der Zeit vom 04. Oktober 2022 bis 25. Oktober 2022 Vorschläge einzureichen und vom 23. Januar 2023 bis zum 13. Februar 2023 abzustimmen, wobei in der Vorschlagsphase die Möglichkeit bestand, Vorschläge per Brief, E-Mail oder über ein Vorschlagsformular einzureichen. Auf diesem schriftlichen Weg gingen 8 Vorschläge ein, die durch die Geschäftsstelle Bürgerhaushalt im Internet erfasst wurden. Bei der Beteiligung von Kindern und Jugendlichen konnten durch das Kinder- und Jugendbeteiligungsbüro insgesamt 11 Vorschläge aufgenommen werden.

Alle eingereichten 120 Vorschläge wurden durch die Verwaltung geprüft, mit einer fachlichen Stellungnahme, als auch die mit der Umsetzung entstehenden Kosten und möglichen Folgekosten versehen. Die Zuordnung der Vorschläge erfolgte über nachfolgende Kategorien:

- A - haushaltsrelevant bis 20.000 Euro (Bürgerbudget)
- B - haushaltsrelevant über 20.000 Euro und Investitionen
- C - Vorschlag an Dritte
- keine Kategorie

Alle Vorschläge der Kategorie A (haushaltsrelevant) mit einem Kostenvolumen von bis zu 20.000 € (Budgetvorschläge) sind absteigend entsprechend der Anzahl der erhaltenen Stimmen und nach Haushaltsjahren in der Anlage 2 aufgelistet.

Die Anlage 3 stellt aufgrund der Überschreitung des Budgets die nicht berücksichtigten Vorschläge dar.

Die Abstimmungsergebnisse zu allen haushaltsrelevanten Vorschlägen sind im Internet unter www.mein.berlin.de einsehbar. Über das Portal erfolgt ebenso eine fortlaufende öffentliche Berichterstattung zum Entscheidungs-, Bearbeitungs- und Umsetzungsstand der Vorschläge zum Bürgerhaushalt.

Nadja Zivkovic
Bezirksbürgermeisterin

Anlagen

Vorlage für das Bezirksamt

- zur Beschlussfassung -

Nr. 0486/VI

A. Gegenstand der Vorlage:

Vorlage zur Kenntnisnahme für die BVV,
Vorschläge von Bürgerinnen und Bürgern des Bezirkes Marzahn-Hellersdorf zum
Haushalt 2024/2025 (Bürgerhaushalt) - Vorschläge Bürgerbudget

B. Berichtersteller/in:

Bezirksbürgermeisterin Frau Zivkovic

C. Beschlussfassung:

Das Bezirksamt beschließt, die beiliegende Vorlage der BVV zur Kenntnisnahme
vorzulegen und zu veröffentlichen.

D. Begründung:

Notwendigkeit eines Beschlusses des Bezirksamtes über die der BVV vorzulegende
Vorlage (s. Anlage 1)

E. Rechtsgrundlage:

§ 1 GO BA, § 15, § 36 Abs. 2 Buchstabe b, f und Abs. 3 Bezirksverwaltungsgesetz
(BezVG)

F. Haushaltmäßige Auswirkungen:

Für die Umsetzung der Vorschläge zum Bürgerbudget werden im Haushalt
2024/2025 jeweils 200.000 Euro zweckgebunden zur Verfügung gestellt.

Nach derzeitigem Stand werden im Haushaltsjahr 2024 entsprechend 190.000 Euro
kapitel- und titelkonkret veranschlagt und im Haushaltsjahr 2025 ein finanzielles
Volumen in Höhe von 185.000 Euro kapitel- und titelkonkret zur Verfügung gestellt
(Anlage 2).

Alle Vorschläge der Kategorie A (haushaltsrelevant) mit einem Kostenvolumen von bis zu 20.000 € (Budgetvorschläge) sind absteigend entsprechend der Anzahl der erhaltenen Stimmen und nach Haushaltsjahren in der Anlage 2 aufgelistet.

Die Anlage 3 stellt aufgrund der Überschreitung des Budgets die nicht berücksichtigten Vorschläge dar.

Die Abstimmungsergebnisse zu allen haushaltsrelevanten Vorschlägen sind im Internet unter www.mein.berlin.de einsehbar. Über das Portal erfolgt ebenso eine fortlaufende öffentliche Berichterstattung zum Entscheidungs-, Bearbeitungs- und Umsetzungsstand der Vorschläge zum Bürgerhaushalt.

Nadja Zivkovic
Bezirksbürgermeisterin

Anlagen

D. Begründung

Vorschläge Kategorie A -Bürgerbudget- Kosten bis 20.000 Euro (Anlage 2 und Anlage 3)

Für den Bürgerhaushalt 2024/2025 wird im Sinne einer zeitnahen Umsetzung von Vorschlägen ein jährliches Budget in Höhe von bis zu 200.000 Euro für die Finanzierung und Umsetzung kleinerer haushaltsrelevanter Vorschläge mit einem finanziellen Volumen von jeweils bis zu 20.000 Euro zur Verfügung gestellt.

Die finanziellen Mittel werden im Rahmen der Aufstellung des Bezirkshaushaltsplanes 2024/2025 den Abteilungen in entsprechender Höhe zweckgebunden zur Umsetzung der jeweiligen Vorschläge unter Beachtung der haushaltsrechtlichen Bestimmungen im entsprechenden Haushaltsjahr zur Verfügung gestellt.

Das Internetportal zum Bürgerhaushalt unter www.mischen-sie-mit.de, welches sich bei der Einbringung, Abstimmung, Dokumentation und Archivierung von Vorschlägen langjährig etabliert hatte, konnte technisch nicht weitergeführt werden und wurde zum 31. Dezember 2022 durch den Betreiber abgestellt. Vor diesem Hintergrund musste zur Umsetzung des Projektes Bürgerhaushalt 2024/2025 erstmalig auf die zentrale Beteiligungsplattform unter <https://mein.berlin.de>, einem Angebot zur Bürger*innenbeteiligung des Landes Berlin, zurückgegriffen werden.

Nach Beendigung der Vorschlagsphase wurden insgesamt **28 Vorschläge** der Kategorie A - Bürgerbudget zugeordnet. Durch die zuständigen Abteilungen wurden die Vorschläge der Kategorie A auf Kosten, Folgekosten sowie Umsetzbarkeit geprüft und unter Hinzufügung einer fachlichen Stellungnahme vorschlagskonkret als Rückmeldung des Bezirksamtes auf der Beteiligungsplattform im Internet veröffentlicht.

Über den tatsächlichen Einsatz, welche von den 28 Vorschlägen aus dem zur Verfügung gestellten Bürgerbudget aufgenommen und umgesetzt werden, haben die Bürgerinnen und Bürger mit ihrer Stimme durch Abstimmung entschieden. Die Abstimmungsergebnisse sind im Internet veröffentlicht und können unter <https://mein.berlin.de> eingesehen werden.

Wie im Konzept vorgesehen, sollen diese Vorschläge in der Reihenfolge der auf sie entfallenen Anzahl der Stimmen im jeweiligen Haushaltsjahr aufgenommen und realisiert werden, bis das zur Verfügung stehende Bürgerbudget aufgebraucht ist.

Im Ergebnis können dem Bürgerbudget insgesamt **21 Vorschläge**

- im Haushaltsjahr 2024 jeweils 11 und
- im Haushaltsjahr 2025 jeweils 10 Vorschläge

entsprechend zugeordnet und finanziert werden. In der Anlage 2 sind die Vorschläge zum Bürgerbudget nach Haushaltsjahren mit Ergebnis der Abstimmung aufgelistet.

Die Umsetzung der Vorschläge in den Haushaltsjahren 2024/2025 wird über das Finanzcontrolling ausgewertet. Dafür wird durch die Serviceeinheit Finanzen je Vorschlag ein Unterkonto gebildet, über das die Nachweisführung der verausgabten Mittel zu führen ist.

Die verbleibenden Vorschläge, die aufgrund der Überschreitung des Bürgerbudgets nicht berücksichtigt werden konnten, sind in der Anlage 3 dargestellt.

Kategorie B - Vorschläge außerhalb des Bürgerbudgets - Kosten über 20.000 Euro *(nicht in der Vorlage enthalten)*

Die Vorschläge mit einem finanziellen Volumen von jeweils über 20.000 Euro werden dem Konzept entsprechend separat mit Bezirksamtsvorlage Nr. 0487/VI dem Bezirksamt und der Bezirksverordnetenversammlung übergeben.

Vorschläge der Kategorie C *(nicht in der Vorlage enthalten)*

Vorschläge der Kategorie C, deren Zuständigkeit außerhalb des Bezirksamtes liegt, wurden entsprechend des Konzeptes nicht in die Abstimmung gegeben. Die Vorschläge werden in einer gesonderten Bezirksamtsvorlage an das Bezirksamt und die Bezirksverordnetenversammlung zur Kenntnis übergeben.

Im Rahmen der abgegebenen fachlichen Stellungnahmen durch die Abteilungen konnten erstmalig 16 Vorschläge keiner Kategorie zugeordnet werden, da sie insbesondere aus rechtlichen oder sicherheitsrelevanten Gründen nicht umsetzbar sind.

Die Verteilung der 120 Vorschläge zum Bürgerhaushalt auf die einzelnen Stadtteile und Kategorien sowie auf die Abteilungen des Bezirksamtes kann den nachfolgenden Übersichten entnommen werden.

Verteilung der Vorschläge auf Stadtteile und Kategorien

Stadtteile/ Kategorie	A bis 20 T Euro (Bürgerbudget)	B über 20 T Euro und Investitionen	C Vorschlag an Dritte	keine	Insgesamt
Marz-Nord	2	2	1	0	5
Marz-Mitte	2	3	0	1	6
Marz-Süd	4	6	10	3	23
Hell-Nord	4	11	3	4	22
Hell-Ost	1	0	0	0	1
Hell-Süd	0	1	1	1	3
Biesdorf	9	8	7	5	29
Kaulsdorf	2	3	7	0	12
Mahlsdorf	0	0	5	1	6
stadtteilüber- greifend	4	3	5	1	13
Insgesamt	28	37	39	16	120

Hinweis:

11 Vorschläge vom Kinder- und Jugendbeteiligungsbüro sind in den Stadtteilen enthalten.

Verteilung der Vorschläge auf Abteilungen und Kategorien

Abteilungen/ Kategorie	A bis 20 T Euro (Bürgerbudget)	B über 20 T Euro/ Investitionen	C Vorschlag an Dritte	keine	Insgesamt
Wirtschaftsförderung, Straßen, Grünflächen, Umwelt- und Naturschutz, Personal und Finanzen	15	34	35	13	97
Schule, Sport, Weiter- bildung, Kultur und Facility Management	4	2	4	2	12
Soziales und Bürger- dienste	2	0	0	0	2
Jugend, Familie und Gesundheit	4	1	0	1	6
Stadtentwicklung	3	0	0	0	3
Ordnungsangelegen- heiten	0	0	0	0	0
Insgesamt	28	37	39	16	120

Lfd.-Nr.	interne Vorschl.-Nr./ Stadtteil	Titel	Abteilung	Kostenhöhe	Folgekosten	Stimmen	Platz
Bürgerbudget Haushaltsjahr 2024							
1	2024-0072 Kaulsdorf	Illegale Müllkippe an den Kaulsdorfer Teichen	Wirtschaftsförderung, Straßen, Grünflächen, Umwelt- und Naturschutz, Personal und Finanzen	20.000 €	offen	40	1
2	2024-0028 Biesdorf	Beschilderung entlang des Wuhlewanderweges ergänzen/erneuern	Wirtschaftsförderung, Straßen, Grünflächen, Umwelt- und Naturschutz, Personal und Finanzen	20.000 €	offen	32	2
3	2024-0073 Biesdorf	Bücherzelle Oberfeldstraße/ Biesdorfer Promenade	Schule, Sport, Weiterbildung, Kultur und Facility Management	5.000 €	unbekannt, ggf. Reparatur bei Beschädigungen	27	3
4	2024-0014 Biesdorf	Absenkung Bordsteine Fußgängerampel U Elsterwerdaer Platz	Wirtschaftsförderung, Straßen, Grünflächen, Umwelt- und Naturschutz, Personal und Finanzen	20.000 €	keine	25	4
5	2024-0092 stadtteil-übergreifend	Gehörlosensprechstunde im Bürgeramt	Soziales und Bürgerdienste	20.000 €	340 € pro Monat bei 2 x 2 Stunden	25	4
6	2024-0044 stadtteil-übergreifend	Kiezkühlschränke	Soziales und Bürgerdienste	15.000 €	2.000 € pro Jahr	19	6
7	2024-0026 stadtteil-übergreifend	Harken statt Laubbläser	Wirtschaftsförderung, Straßen, Grünflächen, Umwelt- und Naturschutz, Personal und Finanzen	20.000 €	offen	18	7
8	2024-0085 Marzahn-Mitte	Kinder- und Jugendparlament stärken	JugFamGes	10.000 €	jährlich 10.000 €	17	8
9	2024-0113 Marzahn-Süd	Ruhebänke mit Abfallkörben und integrierten Aschenbechern aufstellen	Wirtschaftsförderung, Straßen, Grünflächen, Umwelt- und Naturschutz, Personal und Finanzen	20.000 €	offen	17	8

Kategorie A - Vorschläge bis 20 T€

10	2024-0004 Kaulsdorf	Neue Bäume für Kaulsdorfs Straßen	Wirtschaftsförderung, Straßen, Grünflächen, Umwelt- und Naturschutz, Personal und Finanzen	20.000 €	können nicht benannt werden	15	11
11	2024-0013 Biesdorf	Fahrradständer am Spielplatz Stadtgarten Biesdorf	Wirtschaftsförderung, Straßen, Grünflächen, Umwelt- und Naturschutz, Personal und Finanzen	20.000 €	keine	15	11
Summe 2024:				190.000 €			

Haushaltsjahr 2024: Restbudget von 10.000 €

Hinweis:**Vorschlag 2024-0043 - Vorübergehende Nutzung von leerstehenden Ladengeschäften und Gewerberäumen**

Aufgrund einer erneuten Prüfung des Vorschlages liegt die Zuständigkeit außerhalb des Bezirksamtes. Der Vorschlag muss daher der Kategorie C zugeordnet werden.

Bürgerbudget Haushaltsjahr 2025							
12	2024-0056 Biesdorf	Verkehrsberuhigung Weißenhöher Straße, Biesdorf	Wirtschaftsförderung, Straßen, Grünflächen, Umwelt- und Naturschutz, Personal und Finanzen	20.000 €	offen	13	13
13	2024-0069 Biesdorf	Zwei Themen-bäume in Biesdorf	Stadtentwicklung	20.000 €	noch nicht bekannt, hängen stark vom Material ab	13	13
14	2024-0010 Biesdorf	Gehwegabsenkung Apfelwickler Straße	Wirtschaftsförderung, Straßen, Grünflächen, Umwelt- und Naturschutz, Personal und Finanzen	20.000 €	nein	12	15
15	2024-0049 Marzahn-Mitte	Parkbänke rund um das Tal-Center	Wirtschaftsförderung, Straßen, Grünflächen, Umwelt- und Naturschutz, Personal und Finanzen	20.000 €	offen	12	15
16	2024-0087 Marzahn-Nord	Sitzbänke auf dem Schulhof	Schule, Sport, Weiterbildung, Kultur und Facility Management	15.000 €	offen	12	15
17	2024-0090 Marzahn-Süd	Themenbäume	Stadtentwicklung	20.000 €	noch nicht bekannt, hängen stark vom Material ab	12	15
18	2024-0097 Hellersdorf- Ost	Erneuerung Bänke (Kastanien- boulevard bis Döbelner Str.)	Wirtschaftsförderung, Straßen, Grünflächen, Umwelt- und Naturschutz, Personal und Finanzen	20.000 €	offen	12	15
19	2024-0009 Biesdorf	Straßenbäume im Getreideviertel	Wirtschaftsförderung, Straßen, Grünflächen, Umwelt- und Naturschutz, Personal und Finanzen	20.000 €	können nicht benannt werden	11	20
20	2024-0086 Marzahn-Nord	Sportmöglichkeiten in den Pausen und am Nachmittag (zweite Tischtennisplatte)	Schule, Sport, Weiterbildung, Kultur und Facility Management	20.000 €	offen	11	20
21	2024-0063 Biesdorf	Beschriftung "30iger- Zone" auf Straße oder Polder auf 30iger Anwohnerstraße	Wirtschaftsförderung, Straßen, Grünflächen, Umwelt- und Naturschutz, Personal und Finanzen	10.000 €	offen	10	22

Summe 2025:	185.000 €
Gesamtsumme:	375.000 €

Haushaltsjahr 2025: Restbudget von 15.000 €

Lfd.-Nr.	interne Vorsch.-Nr./ Stadtteil	Titel	Abteilung	Vorschlagbeschreibung	Kostenhöhe	Folgekosten	Stimmen	Platz
1	2024-0094 Marzahn-Süd	Neuanlage des Gartens "Haus am Akazien-grund"	JugFamGes	Wir, die Senioren des Sozialraums 9, die jeden Tag die vielen Angebote, speziell auch für Senioren im Mehrgenerationenaus "Haus am Akaziengrund" dankbar annehmen, bitten um finanzielle Mittel für die Begradigung des Rasens im wunderschönen Garten. Der aber leider für kleine Kinder und für uns Senioren kaum begehbar ist. Hier müsste Hilfe kommen von einer Gartenbaufirma. Wir freuen uns alle, wenn wir positive Nachricht bekommen. Der Vorschlag wurde schriftlich (Formular) eingereicht.	20.000 €	keine	10	22
2	2024-0036 Hellersdorf-Nord	Schulweg sicher machen	Wirtschaftsförderung, Straßen, Grünflächen, Umwelt- und Naturschutz, Personal und Finanzen	Ich schlage vor den Schulweg zur Bücherwurm mit Beschilderung abzusichern. Die Kinder werden von den Autofahrern regelmäßig übersehen, obwohl es rechts vor links gilt. Es geht um die Straßen zwischen Theaterplatz und Bücherwurm Grundschule. In den dunklen Jahreszeit, wenn die Kinder mit Fahrrad unterwegs sind, können auf der nassen Fahrbahn auch keine Notbremsung machen. Somit ist die Beschilderung notwendig um schlimme Unfälle zu vermeiden. Es geht um die Kreuzungen Schkeuditzer /Böhlener Str. und Skeuditzer /Torgauer Str.	20.000 €	keine	8	24

Bürgerbudget - nicht berücksichtigte Vorschläge

3	2024-0093 Marzahn-Süd	Aussenwerbung "Cafe Akazie"	JugFamGes	Wir, die Senioren des Sozialraums 9, die jeden Tag die vielen Angebote, speziell auch für Senioren im Mehrgenerationenaus "Haus am Akaziengrund" dankbar annehmen, bitten um finanzielle Mittel für die Aussenwerbung für das hübsche neu eingerichtete "Cafe Akazie". Wir freuen uns alle, wenn wir positive Nachricht bekommen. Der Vorschlag wurde schriftlich (Formular) eingereicht.	1.000 €	keine	7	25
4	2024-0119 Hellersdorf-Nord	Verschönerung Basketballplatz im Wiesepark	Wirtschaftsförderung, Straßen, Grünflächen, Umwelt- und Naturschutz, Personal und Finanzen	Auf dem Basketballplatz im Wiesenpark soll ein neues Kunstwerk entstehen und diese Bunte Vielfalt des Bezirks widerspiegeln. Hierbei sollen das Spielfeld bemalt, sowie die Korbanlagen verschönert werden. Die Stadt und ihre Bewohner sind bunt, vielfältig und bekannt für ihre kreative Ader. Diese kreative Ader verschönert in Form von Street Art das Leben in dieser Stadt und mach natürlich nicht an Bezirksgrenzen halt. Viele Künstler zieht es zur Zeit nach Marzahn um noch bestehende Freiräume zu erobern auf der ständigen Suche nach möglichen "Leinwänden" im urbanen Raum.	20.000 €	offen	7	25

Bürgerbudget - nicht berücksichtigte Vorschläge

5	2024-0037 Hellersdorf-Nord	Eltern- und Nachbarschafts-café	JugFamGes	Die Kita "Drachenkids" und der Träger "Roter Baum" mit seinem Projekt B.A.T. mobile Stadtteilarbeit Hellersdorf Nord trifft sich immer Donnerstags am Cottbusser Platz mit Eltern, Kindern und Anwohner*innen, um gemeinsam bei einem Kaffee oder Tee zu quatschen, zu spielen und sich dabei kennenzulernen. Die Sozialarbeiter*innen bieten Beratung und Hilfestellung zu allen Fragen des Lebens an, wir tauschen uns über Kulturen und Sprachen und das Leben im Stadtteil aus. Dabei sitzen wir im Freien. Manchmal ist es nass und kalt. Dafür wünschen wir uns wetterfestes Mobiliar, einen Pavillion und einige Decken. So können wir unseren beliebten Treffpunkt auch weiterhin draußen auf der Wiese anbieten. Mobile Stadtteilarbeit Hellersdorf-Nord Roter Baum Berlin (roter-baum-berlin.de) Die Kita Drachen Kids stellt sich vor - Drachenreiter gGmbH	20.000 €	keine	6	27
6	2024-0066 Hellersdorf-Nord	Gestaltung der Außenfassade der Pusteblume-Grundschule	Schule, Sport, Weiterbildung, Kultur und Facility Management	Die Schüler:innen der Pusteblume-Grundschule wünschen sich einen bunten und lebendig gestalteten Lernort. Die Idee ist, eine kreative Fassadengestaltung des Schulgebäudes mit Graffiti, welche thematisch den Namen der Schule (Pusteblume) aufgreift.	17.500 €	offen	5	28
7	2024-0035 stadtteil-übergreifend	Themenbaum	Stadtentwicklung	Ein Themenbaum, ist ein Metallbaum und trägt an seinen Zweigen mehrere Tafeln, auf denen Kiezinformationen angebracht werden können. Es Können sich z.B. Frauen und Migrationsvereine vorstellen. Kitas ihre Lamponfeste einstellen. Und und	20.000 €	noch nicht bekannt, hängen stark vom Material ab	4	29